

السيرة الذاتية

الاسم الشخصي: سعيد Said

الاسم العائلي: منتاق Mentak

تاريخ ومكان الازدياد: 06 .05 .1962 بصفرو (المغرب)

البريد الإلكتروني: mentaksaid@hotmail.com

الهاتف المحمول: 64 60 71 67 (00212)

الهاتف الثابت: 38 10 50 36 (00212)

الفاكس: 38 10 50 36 (00212)

عنوان المراسلة عبر البريد: د. سعيد منتاق، ص. ب. 5005 وجدة القدس،-المغرب

السيرة العملية

الوضعية الإدارية الحالية: أستاذ التعليم العالي

مكان العمل: كلية الآداب والعلوم الإنسانية بمدينة وجدة (المغرب)، شعبة اللغة الإنجليزية

وآدابها

تخصص: أدب-الرواية المكتوبة باللغة الإنجليزية

شتتير 2000-2004: أستاذ التعليم العالي

يوليوز 2000: دكتوراه الدولة في الأدب الإنجليزي في موضوع:

‘Subjectivity in Postmodern Narrative Discourses: A Reading of Kurt Vonnegut’

1994-1992: منسق شعبة اللغة الإنجليزية وآدابها

1991: دبلوم الدراسات الجامعية العليا في الرواية الإفريقية في موضوع:
'The Predicaments of Ayi Kwei Armah's Protagonists'

السيرة العلمية

منذ شتنبر 2004: عضو في الهيئة الإدارية لـ«مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية» بوجدة (المغرب).

قصص ومقالات باللغة العربية:

أبريل 2006: ترجمة قصة قصيرة من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية-«القرعة» للكاتب ف. س. نايبول، صدرت بمجلة الأدب الإسلامي «المشكاة»، عدد 47، 1427هـ/2006م.

يناير 2006: ترجمة مقال من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية-«التاريخ والحادثة» صدر بمجلة «مدارك» عدد 2، يناير 2006.

نونبر 2003: مقال بعنوان «الإسلام وخلفيات المعرفة الغربية: قراءة في كتاب إدوارد سعيد «في تغطية الإسلام»» صدر بمجلة «ضفاف» العدد 5، 2003.

ماي 2003: ترجمة فصل من كتاب أنطوني جيدنز من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية-«الحادثة: بعض الاعتبارات العامة» صدر بمجلة «ضفاف» العدد 4، 2003.

أكتوبر 2002: ترجمة مقال لبول ديمان من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية- "بلاغة الزمانية" صدر بمجلة «ضفاف» العدد 3، أكتوبر 2002.

أبريل 2002: ترجمة مقال لجايمس دانكن من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية- "مواقع التمثيل: المكان والزمن وخطاب الآخر" صدر بمجلة «ضفاف» العدد 2، أبريل 2002.

1995: ترجمة مقال لعبد الوهاب المسيري من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية- "الرؤية الإبستمولوجية الإمبريالية" صدر بمجلة «المنعطف» العدد 10، 1995.

الأنشطة الثقافية باللغة العربية:

يناير 2004: محاضرة بعنوان "تأصيل ثقافة الحوار في المجتمعات الغربية" أقيمت بمقر المجلس العلمي بوجدة.

أبريل 2003: محاضرة بعنوان "ثقافة الإنتاج في الدول الغربية" أقيمت بمقر المجلس العلمي بوجدة.

أبريل 2002: محاضرة بعنوان "الجغرافيا الثقافية" أقيمت بمقر المجلس العلمي بوجدة.

1994-1992: عضو اللجنة الثقافية بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، وجدة (المغرب).

جوائز:

4 يونيو 2003: جائزة في الترجمة من المركز البريطاني عن ترجمة فصول من رواية عبد الكريم غلاب «شروخ في المرايا» إلى اللغة الإنجليزية (لم تُنشر بعد).

13 يونيو 2003: جائزة علال الفاسي للعام 2003-الجائزة الثانية. موضوع البحث:
"علال الفاسي وسؤال الهوية: نحو جغرافية متكاملة للإنسية المغربية".

إصدارات:

«الجغرافيا الثقافية» تأليف: مايك كرانغ، ترجمة: د. سعيد منتاق، سلسلة عالم المعرفة،
عدد 317، يوليو 2005.
المقالات باللغة الإنجليزية:

November 2004: Publication on the Web, reviewing a collection of short stories and a travel narrative by two Moroccan authors (written in English): El Koudia's *Stories under the Sun*, and Akbib's *Tangier's Eyes on America*.
The reviews are published in a British e-journal edited by Sara Mills, see the website: w.w.w.shu.ac.uk/wpw
vol 7, ISSN 1478-3703

1995: 'The Interracial Relationships in the African Novel: Individual Feelings and Symbolical Dimensions' in *Al-Misbahia*, Revue de la Faculté des Lettres, Fes-Sais, no 3: 1995.

1994-1995: 'The Political and the Personal in Nadine Gordimer's Fiction' in *Revue de la Faculté des Lettres*, Oujda.

الأنشطة الثقافية باللغة الإنجليزية:

2006: Co-ordinator of a Research Group at the Department of English (Oujda): 'Identity and Difference'.

October 25-November 15, 2006: Visiting lecturer, invited by The Jacksonville State University and Samford University in Alabama within the Fulbright Visiting Specialist Program to deliver lectures on ‘Dialogue from an Islamic Perspective’.

2001-Present: Member of the English Department Editing Committee—The first publication in collaboration with the British Council (Rabat) was in 2001:

Moroccan Literature in English, Faculté des Lettres, no 47.

1997-Present: Member of the Research Group, “Narrative Discourses: Subjectivity, Ideology, and Otherness,” founded in the Faculty of Humanities, Department of English, Oujda (Morocco).

April 2002: Participation in an International Conference on “Exiles and Outsiders” in Tangier; my paper was on “The Interstitial Perspective of the Outsider: V. S. Naipaul and the Politics of Position”.

December 2002: Participation in a National Conference on “Margins of Theories and Theories of Margins” in Tetouan; my paper was on “Whose Margin Is It?: Western Critics of the African Novel and the Politics of Appropriating the Margin”.